



Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

SL4000

Linea sniffer



INFICON GmbH
Bonner Straße 498
50968 Cologne, Germany

Sommaro

1	A proposito di queste istruzioni	4
1.1	Documentazione associata	4
1.2	Spiegazione delle avvertenze	4
1.3	Destinatari	5
2	Sicurezza	6
2.1	Uso conforme alla destinazione	6
2.2	Obblighi dell'operatore	6
2.3	Requisiti del gestore	6
3	Contenuto della fornitura, trasporto, stoccaggio	8
4	Descrizione	9
4.1	Funzione	9
4.2	Struttura della linea sniffer	9
4.3	Dati tecnici	11
5	Installazione	12
5.1	Collegamento della linea sniffer	12
5.2	Sostituzione del puntale sniffer sull'impugnatura sniffer	13
5.3	Montaggio e smontaggio degli accessori opzionali	14
5.3.1	Montaggio e rimozione degli attacchi per il puntale sniffer	14
5.3.2	Montaggio e rimozione degli attacchi I•Tip SENS o I•Tip RUGGED	15
5.4	Aggiornare il software	15
6	Manutenzione	17
6.1	Sostituzione del filtro della linea sniffer	17
6.2	Sostituzione dell'ugello del puntale sniffer	19
6.3	Sostituzione delle parti soggette a usura di I•Tip SENS e I•Tip RUGGED	19
7	Messa fuori servizio	21
7.1	Smaltimento del dispositivo	21
7.2	Invio di un dispositivo per manutenzione, riparazione o smaltimento	21
8	Accessori e ricambi	23
9	Appendice	24
9.1	Dichiarazione di conformità CE	24
9.2	RoHS	25

1 A proposito di queste istruzioni

Nel documento potrebbero essere citati alcuni nomi di prodotti, forniti solo ai fini dell'identificazione e di proprietà dei rispettivi titolari.

Ambito di applicazione

Queste istruzioni si applicano a:

Prodotto	Numero catalogo
Linea sniffer	
SL4000, lunghezza 3 m	527-001
SL4000, lunghezza 5 m	527-002
SL4000, lunghezza 10 m	527-003
SL4000, lunghezza 15 m	527-004
Linea sniffer con cancellazione di sfondo	
SL4000 BC, lunghezza 3 m	526-001
SL4000 BC, lunghezza 5 m	526-002
SL4000 BC, lunghezza 10 m	526-003
SL4000 BC, lunghezza 15 m	526-004

1.1 Documentazione associata

Nome	Numero documenti
Istruzioni per l'uso di Ecotec 4000	kina59

1.2 Spiegazione delle avvertenze



⚠ PERICOLO

Pericolo imminente di morte o gravi lesioni



⚠ ATTENZIONE

Situazione pericolosa con possibile pericolo di morte o gravi lesioni



⚠ PRUDENZA

Situazione pericolosa che può portare a lesioni di lieve entità

NOTA

Situazione pericolosa che può portare a danni materiali e ambientali

1.3 Destinatari

Questo manuale d'uso si rivolge all'utente della linea sniffer SL4000, al personale tecnico qualificato e al personale istruito.

2 Sicurezza

2.1 Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio è una linea sniffer per la ricerca perdite. Con la linea sniffer si cerca all'esterno degli oggetti di prova la fuoriuscita di gas.

Una linea sniffer SL4000 può essere utilizzata con il rilevatore di perdite Ecotec 4000, ad esempio.

Osservare anche le ulteriori informazioni sull'uso delle linee sniffer contenute nelle istruzioni per l'uso del rilevatore di perdite, capitolo "Uso previsto".

Applicazioni scorrette

Evitare i seguenti usi non conformi alla destinazione:

- Utilizzo al di fuori delle specifiche tecniche, vedere "Dati tecnici"
- Utilizzo di accessori e parti di ricambio non elencati in questo manuale d'uso
- Utilizzo con rilevatori di perdite non forniti da INFICON
- Utilizzo di linee sniffer danneggiate
- Utilizzo del dispositivo in atmosfere potenzialmente esplosive

2.2 Obblighi dell'operatore

- Leggere, osservare e seguire le informazioni contenute in questo manuale e nelle istruzioni di lavoro create dal proprietario. Ciò riguarda in particolare le istruzioni di sicurezza e avvertenza.
- Applicare interamente le istruzioni del manuale d'uso in tutti i lavori.
- In caso di domande sul funzionamento o sulla manutenzione che non trovano risposta nelle presenti istruzioni per l'uso, contattare il servizio di assistenza INFICON.

2.3 Requisiti del gestore

Le presenti avvertenze sono destinate all'imprenditore o alla persona responsabile della sicurezza e dell'uso effettivo della linea sniffer da parte di utenti, dipendenti o terzi.

Lavorare in sicurezza

- Utilizzare la linea sniffer solo se tecnicamente in perfette condizioni e non presenta danni.
- Utilizzare la linea sniffer esclusivamente in conformità alla destinazione prevista e con la giusta consapevolezza della sicurezza e dei pericoli, nel rispetto del presente manuale d'uso.
- Applicare le seguenti norme e controllare che vengano rispettate:
 - Uso conforme alla destinazione
 - Norme generali di sicurezza e antinfortunistiche in vigore
 - Norme e direttive vigenti a livello internazionale, nazionale e locale
 - Ulteriori norme e direttive relative al dispositivo
- Tenere a disposizione il presente manuale d'uso sul luogo d'impiego.

Qualifica del personale

- Affidare i lavori con la linea sniffer solo a personale appositamente istruito. Il personale istruito deve aver ricevuto una formazione sulla linea sniffer.
- Assicurarsi che il personale addetto abbia letto e compreso questo manuale e tutti i documenti applicabili prima dell'inizio del lavoro.

3 Contenuto della fornitura, trasporto, stoccaggio

Contenuto della fornitura

Articolo	Quantità
Linea sniffer SL4000 nella versione ordinata	1
Puntale sniffer, lunghezza 125 mm, rigido	1
Cinghia da polso	1
Espulsore del filtro	1
Supporto filtro	1
Filtro normale	2
Filtro XL	1
Ugello 0,8 mm	1
Istruzioni per l'uso digitali da scaricare sotto forma di PDF dal sito www.inficon.com	1

Trasporto

NOTA

Danni dovuti al trasporto in un imballaggio non idoneo

Il dispositivo può subire danni durante il trasporto in un imballaggio non idoneo. Senza un fissaggio per trasporto, le parti all'interno del dispositivo possono danneggiarsi durante il trasporto.

- ▶ Conservare l'imballaggio originale.
- ▶ Trasportare il dispositivo solo nell'imballaggio originale.

Stoccaggio

Stoccare il dispositivo nel rispetto dei dati tecnici, vedere "Dati tecnici ▶ 11".

4 Descrizione

4.1 Funzione

Per individuare eventuali perdite, passare la punta della linea sniffer sui punti da cui potrebbe verificarsi una perdita di gas.

Le linee sniffer sono disponibili in diverse lunghezze e con diversi puntali sniffer, vedere anche "Accessori e ricambi [▶ 23]".

La linea sniffer contiene due capillari con diametri diversi per un flusso di gas minimo e massimo, vedere anche "Dati tecnici [▶ 11]". La linea sniffer può essere utilizzata con diverse modalità di flusso del gas a seconda del rilevatore di perdite collegato.

Le linee sniffer della serie "SL4000 BC" supportano anche la modalità "Background Canceling". In modalità Background Canceling, la commutazione permanente tra l'ingresso del gas sul puntale sniffer e un'apertura laterale più distante rende la misurazione più accurata con una base più elevata di gas di prova. In questa modalità, il gas di prova già presente nell'ambiente viene quindi preso in considerazione per determinare il tasso di perdita.

4.2 Struttura della linea sniffer



⚠ ATTENZIONE

Pericolo di danni agli occhi

I LED sull'impugnatura sniffer generano fasci di luce che possono danneggiare gli occhi.

- ▶ Non fissare i LED per lungo tempo o da breve distanza.



⚠ PRUDENZA

Rischio di scosse elettriche a causa dell'aspirazione di liquidi

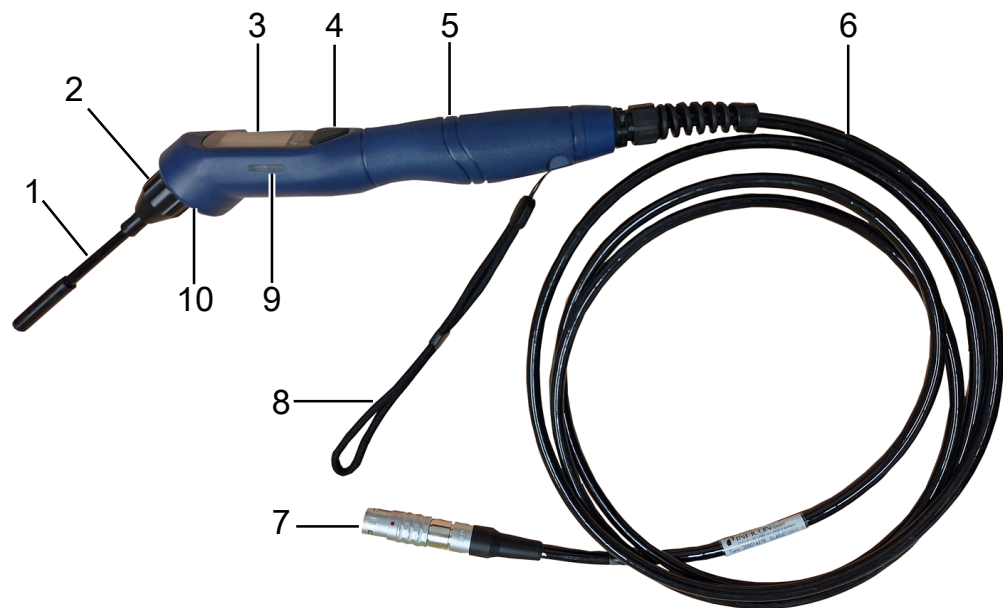
L'aspirazione di liquidi conduttivi può provocare una tensione elettrica sull'impugnatura sniffer.

- ▶ Non aspirare alcun liquido.
- ▶ Se necessario, montare un puntale antiassorbimento.

La linea sniffer è composta da una linea, un'impugnatura sniffer e un puntale sniffer. Per lavorare in luoghi poco illuminati, l'impugnatura sniffer è dotata di LED.

L'impugnatura sniffer ha un display di stato che mostra lo stato attuale della ricerca perdite.

Sull'impugnatura sniffer sono presenti due pulsanti. Per ulteriori informazioni sulle funzioni di questi tasti, consultare le istruzioni per l'uso del rilevatore di perdite collegato.



1	Puntale sniffer	6	Tasto multifunzione
2	Dado di raccordo	7	Spina
3	Display	8	Cinghia da polso
4	Pulsanti	9	Indicatore di stato
5	Impugnatura sniffer	10	LED

Display dell'impugnatura sniffer

Durante una misurazione, il tasso di perdita viene visualizzato anche sul display dell'impugnatura sniffer. Se una funzione può essere attivata tramite un pulsante, la funzione corrispondente viene visualizzata nella parte inferiore del display.

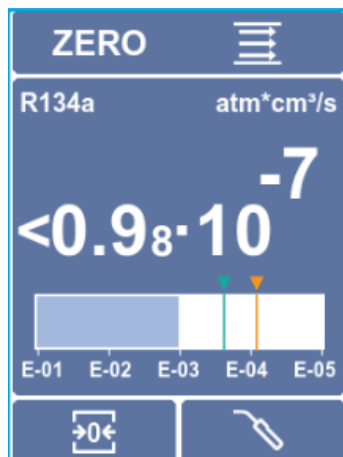


Fig. 1: Esempio di visualizzazione del tasso di perdita durante la misurazione con un Ecotec 4000

4.3 Dati tecnici

Dati meccanici

SL4000	
Portata minima di gas	124 sccm
Portata massima di gas	3000 sccm
Misurata a 1 atm (1013 mbar) sul livello del mare. Il flusso varia in base all'altitudine geografica e alla pressione atmosferica.	Per l'esatta portata del gas nella rispettiva modalità di flusso del gas, consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio collegato.
Collegamento al dispositivo	tramite presa separata sull'apparecchio
Numero di tasti	2
Raggio di curvatura minimo del cavo	15 cm

Dati elettrici

SL4000	
Tensione di esercizio	24 V
Frequenza di rete	Tensione continua
Potenza assorbita	20 VA

Condizioni ambientali

SL4000 e accessori opzionali	
Altezza massima sul livello del mare	2000 m
Umidità relativa dell'aria max fino a 31 °C	80%
Max. umidità relativa da 31 °C a 40 °C	Riduzione lineare da 80% a 50%
Umidità relativa dell'aria max. oltre 40 °C	50%
Temperatura di conservazione max.	da -20 °C a +60 °C
Temperatura ambiente ammessa (in funzione)	da 10 °C a 45 °C
Grado di contaminazione	2

5 Installazione

5.1 Collegamento della linea sniffer



PRUDENZA

Rischio di lesioni da inciampo

- Posare il cavo multifunzione della linea sniffer in modo da non provocare inciampi o cadute.

- 1 Allineare il contrassegno rosso sul connettore della linea sniffer al contrassegno rosso sulla presa del rilevatore di perdite.
- 2 Inserire il connettore della linea sniffer nella presa del rilevatore di perdite spingendolo finché non si innesta. Assicurarsi che il punto rosso sulla spina sia allineato con il punto rosso sulla presa.



- 3 Per scollegare la linea sniffer, se necessario, tirare con attenzione la spina. Assicurarsi di afferrare l'anello scanalato della spina con una mano.



5.2 Sostituzione del puntale sniffer sull'impugnatura sniffer

In dotazione, alla linea sniffer viene applicato un puntale sniffer rigido di 125 mm di lunghezza. È possibile sostituire il puntale sniffer della linea sniffer. Per un elenco dei puntali sniffer disponibili, vedere "Accessori e ricambi [▶ 23]".

Il puntale sniffer è fissato all'impugnatura sniffer con un dado di raccordo. La linea sniffer dispone di diversi dadi di raccordo per puntali sniffer flessibili o rigidi.



a	Dado di raccordo per puntali sniffer flessibili
b	Dado di raccordo per puntali sniffer rigidi

✓ Il rilevatore di perdite collegato è spento.

- 1 Per rimuovere il puntale sniffer dall'impugnatura sniffer, svitare il dado di raccordo dall'impugnatura sniffer e rimuovere il puntale sniffer.
- 2 Per montare un nuovo puntale sniffer sull'impugnatura sniffer, rimuovere il portafiltro dall'impugnatura sniffer per facilitare il montaggio.



- 3 Posizionare il portafiltro sul nuovo puntale sniffer. Assicurarsi che l'allineamento del puntale sniffer corrisponda a quello dell'incavo del portafiltro.



- 4 Posizionare il puntale sniffer con il portafiltro sull'impugnatura sniffer.



- 5 Posizionare il dado di raccordo sul puntale sniffer dell'impugnatura sniffer e serrare a mano il dado. Assicurarsi di utilizzare il dado di raccordo corretto per i puntali sniffer flessibili o rigidi.



- 6 Per evitare misure errate o lunghi tempi di risposta, controllare visivamente che il dado del raccordo sia a filo con l'arresto dell'impugnatura sniffer.



- 7 Calibrare il rilevatore di perdite.

5.3 Montaggio e smontaggio degli accessori opzionali

5.3.1 Montaggio e rimozione degli attacchi per il puntale sniffer

Gli accessori possono essere montati e rimossi dal puntale sniffer. Per un elenco degli attacchi disponibili, vedere "Accessori e ricambi [► 23]".

- 1 Spingere l'attacco sull'estremità del puntale sniffer fino all'arresto.



- 2 Per evitare misurazioni errate o lunghi tempi di risposta, verificare che l'attacco sia inserito fino all'arresto.

- 3 Calibrare il rilevatore di perdite.
- 4 Per rimuovere l'attacco, se necessario, rimuoverlo dal puntale sniffer.

5.3.2 Montaggio e rimozione degli attacchi I•Tip SENS o I•Tip RUGGED

Montaggio

- 1 Spingere l'attacco a spina sull'estremità del puntale sniffer fino all'arresto.
- 2 Per evitare misurazioni errate o lunghi tempi di risposta, verificare che l'attacco sia inserito fino all'arresto.
- 3 Inserire l'attacco I•Tip SENS o I•Tip RUGGED nell'attacco a spina fino all'arresto.



Smontaggio

- 1 Se sull'attacco è presente un fusibile, rimuoverlo dal tallone.



- 2 Tirare l'anello di sicurezza blu verso l'attacco I•Tip SENS o I•Tip RUGGED e rimuoverlo dall'attacco a spina.



- 3 Rimuovere l'attacco a spina dal puntale sniffer.


5.4 Aggiornare il software


È possibile aggiornare il software della linea sniffer tramite un rilevatore di perdite collegato.

NOTA

Perdita dei dati a causa dell'interruzione del collegamento

- ▶ Non spegnere il rilevatore di perdite e non rimuovere la chiave USB durante l'aggiornamento del software.

- ✓  Diritti del Supervisor
- ✓ La linea sniffer è collegata al rilevatore di perdite.

- 1 Copiare il file di aggiornamento della linea sniffer nella directory principale di una chiave USB con formattazione FAT32.
 - 2 Collegare la chiave USB alla porta USB del rilevatore di perdite.
 - 3  > Aggiornamento > Aggiornamento linea sniffer
 - ⇒ La versione software attiva della linea sniffer viene visualizzata nella parte superiore della finestra.
Se sulla chiavetta USB sono presenti una o più versioni software, l'ultima versione trovata viene visualizzata nella riga sottostante. Se è più recente della versione già installata, lo sfondo sarà verde, altrimenti sarà rosso.
 - 4 Per scaricare la nuova versione del software, premere sul pulsante "Update".
- ⇒ Al termine dell'aggiornamento viene eseguito il riavvio automatico del sistema.

6 Manutenzione

6.1 Sostituzione del filtro della linea sniffer

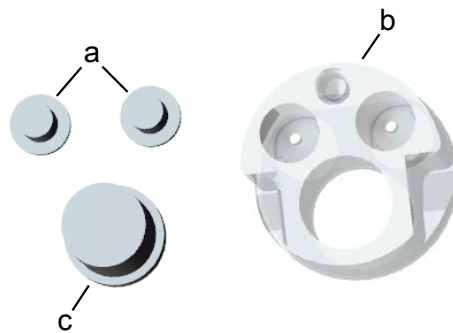
PRUDENZA

Pericolo a causa di sostanze nocive

I portafiltro o i filtri contaminati nell'impugnatura sniffer possono mettere in pericolo la salute a causa del contatto con la pelle.

- ▶ Indossare indumenti o guanti protettivi quando si maneggiano sostanze nocive.
- ▶ Per lo smaltimento rispettare le norme ambientali e di sicurezza vigenti nel paese di appartenenza.

L'impugnatura sniffer contiene un portafiltro. Se necessario, è possibile sostituire il portafiltro e i singoli filtri, vedere "Accessori e ricambi [▶ 23]".



a	Filtro normale	c	Filtro XL
b	Supporto filtro		

✓ Il rilevatore di perdite collegato è spento.

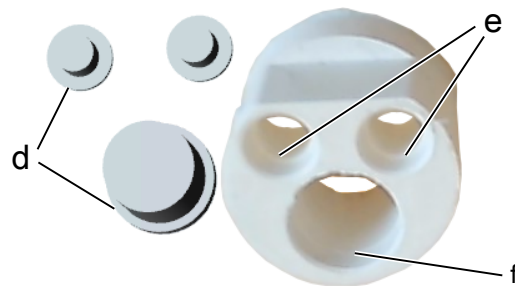
- 1 Svitare il dado di raccordo dall'impugnatura sniffer e rimuovere il puntale sniffer.
- 2 Rimuovere il supporto del filtro dall'impugnatura sniffer.



- 3 Rimuovere i filtri dal portafiltro utilizzando l'espulsore del filtro. In alternativa, utilizzare un nuovo portafiltro.



- 4 Inserire i nuovi filtri con le barre nelle cavità del portafiltro. Assicurarsi di riempire tutti i contenitori dei filtri.



d	Barra	f	Filtro XL
e	Cavità filtro Normale		

- 5 Posizionare il portafiltro sul puntale sniffer. Assicurarsi che l'allineamento del puntale sniffer corrisponda a quello dell'incavo del portafiltro.



- 6 Posizionare il puntale sniffer con il portafiltro sull'impugnatura sniffer.



- 7 Posizionare il dado di raccordo sul puntale sniffer dell'impugnatura sniffer e serrare a mano il dado.



- 8 Per evitare misure errate o lunghi tempi di risposta, controllare visivamente che il dado del raccordo sia a filo con l'arresto dell'impugnatura sniffer.



- 9 Calibrare il rilevatore di perdite.

6.2 Sostituzione dell'ugello del puntale sniffer

All'estremità anteriore del puntale sniffer è montato un ugello. L'ugello può essere sostituito se è usurato o bloccato, vedere anche "Accessori e ricambi [► 23]".

- 1 Per rimuovere l'ugello, svitarlo dal puntale sniffer.



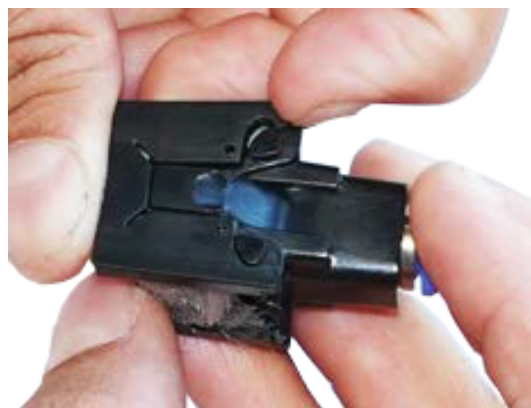
- 2 Per montare un nuovo ugello, avvitarlo sul puntale sniffer.

6.3 Sostituzione delle parti soggette a usura di I•Tip SENS e I•Tip RUGGED

Gli accessori I•Tip SENS e I•Tip RUGGED includono parti soggette a usura che devono essere sostituite in caso di usura o di sporco chiaramente visibili. Alla quinta volta che si sostituiscono le parti soggette a usura, è necessario sostituire anche il corpo base del rispettivo attacco.

I•Tip SENS

- 1 Per rimuovere le spazzole dal corpo base, far scorrere i portaspazzole verso l'esterno ed estrarli.



- 2 Far scorrere le nuove spazzole sul corpo base fino a farle scattare in posizione.



I•Tip RUGGED

- 1 Aprire la linguetta del corpo base.



- 2 Sostituire il labbro di gomma.
- 3 Chiudere la linguetta del corpo base in modo che gli occhielli della linguetta siano posizionati sui perni del corpo base.



7 Messa fuori servizio

7.1 Smaltimento del dispositivo

Il dispositivo può essere smaltito dall' esercente o inviato a INFICON.

Il dispositivo è composto da materiali che possono essere riciclati. Per evitare di produrre rifiuti e per salvaguardare l'ambiente si dovrebbe sfruttare tale possibilità.

- ▶ Per lo smaltimento rispettare le norme ambientali e di sicurezza vigenti nel paese di appartenenza.



Il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

7.2 Invio di un dispositivo per manutenzione, riparazione o smaltimento



⚠ ATTENZIONE

Pericolo a causa di sostanze nocive

I dispositivi contaminati possono mettere a rischio la salute. La dichiarazione di contaminazione è concepita per la protezione di tutto il personale che entra a contatto con il dispositivo. I dispositivi inviati senza un numero di restituzione e una dichiarazione di contaminazione completata saranno restituiti al mittente dal produttore.

- ▶ Compilare in ogni sua parte la dichiarazione di contaminazione.

- 1 Prima di una restituzione, è necessario contattare il produttore e inviare una dichiarazione di contaminazione compilata.
⇒ Si riceverà un numero di reso e un indirizzo di spedizione.
- 2 Per la restituzione, utilizzare l'imballaggio originale.
- 3 Prima di spedire il dispositivo, allegare una copia della dichiarazione di contaminazione compilata all'esterno dell'imballaggio.

Declaration of Contamination

The service, repair, and/or disposal of vacuum equipment and components will only be carried out if a correctly completed declaration has been submitted. Non-completion will result in delay.
 This declaration may only be completed (in block letters) and signed by authorized and qualified staff.

1 Description of product

Type _____

Article Number _____

Serial Number _____

2 Reason for return

3 Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)

4 Process related contamination of product:

toxic	no <input type="checkbox"/> 1)	yes <input type="checkbox"/>	
caustic	no <input type="checkbox"/> 1)	yes <input type="checkbox"/>	
biological hazard	no <input type="checkbox"/>	yes <input type="checkbox"/> 2)	
explosive	no <input type="checkbox"/>	yes <input type="checkbox"/> 2)	
radioactive	no <input type="checkbox"/>	yes <input type="checkbox"/> 2)	
other harmful substances	no <input type="checkbox"/> 1)	yes <input type="checkbox"/>	

2) Products thus contaminated will not be accepted without written evidence of decontamination!

The product is free of any substances which are damaging to health
 yes

1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits

5 Harmful substances, gases and/or by-products

Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with:

Trade/product name	Chemical name (or symbol)	Precautions associated with substance	Action if human contact

6 Legally binding declaration:

I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further costs that may arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.

Organization/company _____

Address _____ Post code, place _____

Phone _____ Fax _____

Email _____

Name _____

Date and legally binding signature _____ Company stamp _____

Copies:
 Original for addressee - 1 copy for accompanying documents - 1 copy for file of sender

8 Accessori e ricambi

Linea sniffer SL4000	Numero catalogo
Puntali sniffer	
FT125, lunghezza 125 mm, flessibile	528-001
FT250, lunghezza 250 mm, flessibile	528-002
FT390, lunghezza 390 mm, flessibile	528-003
FT600, lunghezza 600 mm, flessibile	528-004
ST125, lunghezza 125 mm, rigido	528-005
ST250, lunghezza 250 mm, rigido	528-006
ST390, lunghezza 390 mm, rigido	528-007
Attacchi per puntali sniffer	
Attacco a spina	531-033
Attacco per puntale antiassorbimento	531-035
I•Tip SENS 20 corpi base / 200 spazzole di ricambio	531-040
I•Tip SENS 5 corpi base / 50 spazzole di ricambio	531-041
I•Tip RUGGED 24 corpi base / 120 labbra in gomma di ricambio	531-042
Ricambi per la linea sniffer	
Dado di raccordo, flessibile	200014648
Dado di raccordo, rigido	200014649
Cinghia da polso	200014651
Piastra di collegamento SL4000	200014971
Ricambi per portafiltro	
Espulsore del filtro	200014650
Supporto filtro (25 pezzi)	200014652
Filtro normale (25 pezzi)	200014653
Filtro XL (10 pezzi)	200014654
Ricambio per tutti i puntali sniffer	
Ugello 0,8 mm SL4000 (5 pezzi)	200015067

9 Appendice

9.1 Dichiarazione di conformità CE



EU Declaration of Conformity

We – INFICON GmbH - herewith declare that the products defined below meet the basic requirements regarding safety and health and relevant provisions of the relevant EU Directives by design, type and the versions which are brought into circulation by us. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of INFICON GmbH.

In case of any products changes made, this declaration will be void.

The products meet the requirements of the following Directives:

Directive 2006/42/EG (Machinery)

Directive 2014/30/EU (EMV)

Directive 2011/65/EU (RoHS)

Designation of the product:

**Sniffer line
(interchangeable equipment)**

Models:

**SL4000
SL4000 BC**

Applied harmonized standards:

EN ISO 12100 :2010

EN IEC 61010-1:2020

EN 61326-1:2013

Klasse A nach EN 55011

EN IEC 63000:2018

Catalogue number:


527-001, 527-002, 527-003, 527-004

526-001, 526-002, 526-003, 526-004

Authorised person to compile the relevant technical files:

H. Rauch, INFICON GmbH, Bonner Strasse 498, D-50968 Cologne, Germany

Cologne, December 12, 2025


p.p.
Dr. H. Bruhns, Vice President LDT

Cologne, December 12, 2025


pro
J. Khaoudi, Research and Development

INFICON GmbH
Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne, Germany
Tel.: +49 (0)221 56788-0
www.inficon.com
E-mail: leakdetection@inficon.com

9.2 RoHS

产品中有害物质的名称及含有的信息表

Table of Hazardous Substance Names and Content Information in Products

SL4000: 有害物质 SL4000: Hazardous Substances										
部件名称 Part Name	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr(VI))	多溴联苯 Poly- brominated biphenyls (PBBs)	多溴联苯 醚 Poly- brominated diphenyl ethers (PBDEs)	邻苯二甲 酸二正丁 酯 Dibutyl phthalate (DBP)	邻苯二甲酸 二异丁酯 Diisobutyl phthalate (DIBP)	邻苯二甲 酸丁苄酯 Benzyl butyl phthalate (BBP)	邻苯二甲酸 二(2-乙基)己酯 Bis (2- ethylhexyl) phthalate (DEHP)
组装的印刷电路板 Assembled printed circuit board	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
<p>注 1: O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。</p> <p>X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。</p> <p>注 2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。</p> <p>Note 1: O: Indicates that said hazardous substances contained in all the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of the national standard for the restriction of hazardous substances in electrical and electronic products.</p> <p>X: Indicates that said hazardous substances contained in at least one homogeneous material used for this part is above the limit requirement of the national standard for the restriction of hazardous substances in electrical and electronic products.</p> <p>Note 2: Parts not listed above indicate that their hazardous substances are below the limit requirement of the national standard.</p>										



Due to our continuing program of product improvements, specifications are subject to change without notice.
The trademarks mentioned in this document are held by the companies that produce them.